

**ORLY**

*notre ville*



Journal municipal de la ville d'Orly

ÉLECTIONS MUNICIPALES  
**CHRISTINE JANODET**  
REMPORTE L'ÉLECTION

PAGE 4



# SOMMAIRE



12



10



04



26



07



## En direct avec les Orlysiens

Soyez acteur de votre ville! Retrouvez-nous sur le web, sur votre mobile et sur Facebook.



[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)



Application Ville d'Orly



[facebook.com/villeorly](https://facebook.com/villeorly)



24

## Dans ce numéro

- 04 Élections municipales
- 06 À la une
- 10 L'actualité
- 14 Zoom sur
- 16 Vie des quartiers
- 17 Enfance
- 18 Culture
- 19 Transports
- 20 Seniors
- 21 Associations
- 22 Économie
- 24 Rencontre
- 26 Mémoire
- 28 Conseil Municipal
- 29 Orly pratique
- 30 État civil
- 31 Annonces



## L'ÉDITO



## À vos côtés

**E**n raison de l'épidémie de COVID 19, votre magazine municipal n'a pu vous être distribué en mai dernier. Ce mois-ci, il rend hommage aux Orlysiens bénévoles de notre ville et aux services municipaux qui ont démontré toute leur solidarité pendant cette crise sanitaire. Cette solidarité est au cœur du programme de la liste Orly pour tous que j'ai conduite lors des élections municipales. Grâce à votre mobilisation, la liste Orly pour tous a réuni 51,13 % des suffrages exprimés. Je vous remercie de m'avoir fait l'honneur de m'accorder de nouveau votre confiance.

Ensemble, nous poursuivrons le travail engagé pour faire d'Orly une ville où chacun peut s'épanouir. Ensemble, nous préparons la ville de demain. Dès aujourd'hui, nous travaillerons pour créer une ville nature au visage humain et

solidaire, qui trouve toute sa place dans la métropole parisienne. Soyez assurés de mon engagement et de ma mobilisation ainsi que de celle de la nouvelle équipe municipale qui m'accompagnera ces six prochaines années.

*Je vous souhaite un bel été à Orly. Les services municipaux vous ont préparé un programme d'animation riche et varié. Au plaisir de vous y rencontrer.*

**Christine Janodet**  
Maire d'Orly  
Conseillère départementale

**ORLY** *notre ville*  
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE D'ORLY

**DIRECTRICE DE LA PUBLICATION**  
Christine Janodet

**ÉDITEUR**  
Mairie d'Orly  
7, avenue Adrien Raynal  
94310 ORLY  
Tél. : 01 48 90 20 00  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

**DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION**  
Laurent Monnier

**RÉDACTRICE EN CHEF**  
Lucie Plantade

**COMITÉ DE RÉDACTION**  
Patricia Delon, Laurent Monnier,  
Lucie Plantade, Ophélie Gallas,  
Mehdi Louelhi, Corinne Guidal  
et les services municipaux.

**RÉDACTION**  
Lucie Plantade, Mehdi Louelhi,  
Ophélie Gallas, Marie-Pierre  
Grassi, Armelle Nebilon

**PHOTOS**  
Corinne Guidal, Faiseur  
d'images, Mehdi Louelhi

**SECRETARIAT**  
Tél. : 01 48 90 20 95

**CONCEPTION GRAPHIQUE, MAQUETTE**  
L'Ours en Plus  
[www.loursenplus.fr](http://www.loursenplus.fr)  
Tél. : 06 82 41 30 87

**IMPRIMEUR**  
RAS  
Avenue de Tissonvilliers  
95400 Villiers-le-Bel  
Tél. : 01 39 33 01 01

**PUBLICITÉ**  
Direction de la communication

**TIRAGE**  
11 600 exemplaires

**ISSN**  
0397-3751

**ENVIRONNEMENT**  
Ce document est imprimé sur  
papier PEFC. 10-31-1 300

**DISTRIBUTION**  
Vous ne recevez pas le journal  
municipal dans votre boîte  
aux lettres ?  
Merci de nous le signaler  
en envoyant un mail à  
[orlynouvelle@mairie-orly.fr](mailto:orlynouvelle@mairie-orly.fr),  
en précisant votre adresse  
postale et le(s) numéro(s) non  
distribué(s).

**TARIF**  
1,52 euros





# CHRISTINE JANODET REMPORTE L'ÉLECTION

C'est la liste « Orly pour tous », portée par Christine Janodet, qui est arrivée en tête du second tour des élections municipales.

Une fois n'est pas coutume. En raison du coronavirus, les deux tours des élections municipales 2020 auront été particulièrement éloignés, avec un premier tour le 15 mars, et un second le 28 juin.

Pour permettre à chaque Orlyzien d'exercer son droit de vote librement et sereinement, la ville d'Orly avait adapté l'organisation des bureaux de vote et mis en place toutes les mesures sanitaires recommandées par le gouvernement et le Conseil scientifique.

## LES CHIFFRES

35,4 % des électeurs ont voté au 1<sup>er</sup> tour

32,7 % ont voté au 2<sup>nd</sup> tour

Christine Janodet est arrivée en tête  
au 2<sup>nd</sup> tour dans **11 bureaux de vote**



## 1<sup>ER</sup> TOUR – 15 MARS 2020

	Bureaux	Inscrits	Blancs et nuls	Exprimés	Christine Janodet Orly pour tous	Philippe Bouriachi Ensemble construisons notre avenir	Marco Pisanu Une nouvelle ère pour Orly	Florence Ait-Salah Lecervoisière Décisons Orly !	Philippe Ménager Orly solidaire et humaine	Brahim Messaci Agir pour Orly	Valérie Barraud Lutte ouvrière	Christophe Di Cicco Orly ensemble
1	Nouvelle mairie	691	11	247	42,11 %	5,67 %	9,31 %	4,05 %	5,26 %	13,36 %	1,62 %	18,62 %
2	Restaurant scolaire Jean Moulin	771	17	300	46,00 %	5,33 %	8,33 %	8,33 %	3,00 %	10,33 %	2,33 %	16,33 %
3	Maison de l'enfance	911	9	411	38,69 %	9,25 %	7,79 %	5,11 %	6,57 %	11,19 %	0,49 %	20,92 %
4	École maternelle Noyer Grenot	1001	16	387	36,18 %	15,25 %	4,39 %	4,65 %	3,62 %	12,66 %	1,29 %	21,96 %
5	Restaurant scolaire Romain Rolland	1037	20	324	36,42 %	20,68 %	2,78 %	5,25 %	4,32 %	23,77 %	1,85 %	4,94 %
6	Centre culturel	1156	12	349	38,68 %	16,62 %	1,15 %	4,58 %	6,88 %	19,77 %	6,02 %	6,30 %
7	Restaurant Pablo Neruda	807	8	206	51,94 %	10,68 %	1,46 %	4,37 %	5,83 %	16,02 %	2,91 %	6,80 %
8	Restaurant Marcel Cachin	1172	16	336	47,92 %	9,23 %	4,76 %	8,33 %	8,04 %	18,15 %	0,60 %	2,98 %
9	École maternelle F. Joliot Curie	988	23	332	48,80 %	11,14 %	2,41 %	6,02 %	4,82 %	20,78 %	0,90 %	5,12 %
10	École Paul Éluard	1005	16	307	48,21 %	11,40 %	2,93 %	4,89 %	8,14 %	19,87 %	3,58 %	0,98 %
11	Salle de l'Orangerie	929	19	353	42,78 %	8,78 %	11,33 %	5,10 %	7,93 %	14,16 %	0,57 %	9,35 %
12	Centre administratif	1155	23	369	48,78 %	13,82 %	4,07 %	3,25 %	4,34 %	15,72 %	1,90 %	8,13 %
	<b>TOTAL</b>	<b>11623</b>	<b>190</b>	<b>3921</b>	<b>43,43 %</b>	<b>11,71 %</b>	<b>5,13 %</b>	<b>5,33 %</b>	<b>5,74 %</b>	<b>16,25 %</b>	<b>1,94 %</b>	<b>10,48 %</b>

## 2<sup>ND</sup> TOUR – 28 JUIN 2020

	Bureaux	Inscrits	Blancs et nuls	Exprimés	Christine Janodet Orly pour tous	Brahim Messaci Agir ensemble pour Orly	Christophe Di Cicco Orly ensemble
1	Nouvelle mairie	688	6	225	52,44 %	24,00 %	23,56 %
2	Restaurant scolaire Jean Moulin	771	10	269	52,04 %	27,14 %	20,82 %
3	Maison de l'enfance	918	10	361	51,52 %	30,47 %	18,01 %
4	École maternelle Noyer Grenot	1001	20	353	40,51 %	31,73 %	27,76 %
5	Restaurant scolaire Romain Rolland	1036	7	294	44,22 %	47,62 %	8,16 %
6	Centre culturel	1161	12	340	48,82 %	44,12 %	7,06 %
7	Restaurant Pablo Neruda	809	10	187	59,89 %	28,88 %	11,23 %
8	Restaurant Marcel Cachin	1173	16	338	52,96 %	40,24 %	6,80 %
9	École maternelle F. Joliot Curie	991	17	319	59,56 %	31,35 %	9,09 %
10	École Paul Éluard	1014	9	286	51,75 %	45,10 %	3,15 %
11	Salle de l'Orangerie	932	13	335	48,96 %	36,72 %	14,33 %
12	Centre administratif	1156	13	356	55,34 %	35,39 %	9,27 %
	<b>TOTAL</b>	<b>11650</b>	<b>143</b>	<b>3663</b>	<b>51,13 %</b>	<b>35,68 %</b>	<b>13,19 %</b>

L'installation du Conseil municipal d'Orly et celles des représentants de la ville au sein Métropole du Grand Paris et du Grand Orly Seine Bièvre devraient avoir lieu durant l'été.

Un hors-série présentant l'ensemble de vos élus et leurs délégations sera ensuite édité et distribué à la rentrée dans toutes vos boîtes aux lettres.



# À LA UNE



C'EST GRÂCE À LA MOBILISATION D'AGENTS MUNICIPAUX VOLONTAIRES QUE DEUX DISTRIBUTIONS DE MASQUES ONT PU ÊTRE RÉALISÉES SUR DES WEEK-ENDS ET JOUR FÉRIÉ EN MAI ET JUIN.

## ORLY VILLE SOLIDAIRE

*Distributions de masques, aides financières, aides à domicile, soutien renforcé pour les personnes isolées ou fragiles, journées de dépistage gratuit... Ces derniers mois plus que jamais, la ville d'Orly a mis la solidarité au cœur de son action.*

S'il est une chose que le coronavirus n'aura pas réussi à confiner : c'est bien la solidarité.

À Orly, elle est le maître-mot qui guide l'action municipale. Elle est aussi ce qui a poussé des dizaines d'habitants, agents publics et professionnels de santé à proposer leur aide, parfois bénévolement.

Les différentes actions déployées ces derniers mois ont pour objectifs : d'accompagner autant que possible chaque Orlyzien dans cette période inédite ; de garantir l'accès à la santé pour tous ; d'épauler - encore plus que d'ordinaire - les personnes fragiles ou qui rencontrent des difficultés financières ou sociales ; de soutenir, aussi, les entreprises et commerces locaux.

### DES MASQUES POUR TOUS

**C'est une mesure dont chacun d'entre vous a pu bénéficier. La ville d'Orly a commandé au total plus de 135 000 masques grand public pour équiper ses habitants, ainsi que les personnels mobilisés sur le terrain.**

Pour les Orlysiens, une première

### EN BREF

#### Mesures solidaires à Orly

- ❖ Plus de 135 000 masques distribués
- ❖ Création du dispositif « Orlysiens solidaires »
- ❖ Aides financières exceptionnelles
- ❖ Accompagnement à domicile renforcé
- ❖ Taxi social gratuit
- ❖ Dépistages gratuits pour tous

distribution en boîtes aux lettres a été organisée les 8, 9 et 10 mai derniers, malgré le week-end et le jour férié, afin que chacun dispose d'au moins un masque le lundi 11 mai, jour du déconfinement. Dès qu'une nouvelle livraison a pu avoir lieu, une seconde distribution a été organisée dans trois points relais, début juin. **Ainsi, chaque habitant a pu bénéficier gratuitement de trois masques en tissu lavable.**

En parallèle, la ville d'Orly a également distribué plusieurs milliers de masques - chirurgicaux ou grand public en

fonction des besoins - à la fois à ses équipes (médicales notamment) et aux professionnels orlysiens qui ont parfois eu des difficultés pour s'approvisionner : infirmiers libéraux, Établissement pour personnes âgées du Saule Cendré, services d'aides à domicile privés, commerçants restés ouverts...

### NOMBREUX DONS & ATELIERS SOLIDAIRES

La ville a par ailleurs reçu de nombreux dons d'entreprises locales et de particuliers. Plus de 800 visières ont ainsi été redistribuées, en priorité aux professionnels orlysiens en lien avec du public : équipes soignantes, auxiliaires de vie sociale, commerçants, agents d'accueils...

Un atelier de fabrication de masques en tissu a également été organisé durant plus de 2 mois au sein du Centre social Andrée Chedid. Une joyeuse équipe de bénévoles s'y est relayée. Les masques réalisés vous seront distribués lors des animations qui seront organisées tout au long de l'été dans vos quartiers.

### PAROLE D'ORLYSIENNE

*Je suis venue deux fois par semaine depuis le début des ateliers solidaires. J'avais envie d'aider, de donner de mon temps. J'aime le partage dans la vie. D'habitude c'est autour de mes petits plats. Là ça a été en donnant un coup de main.*

Marie-Paule







## VEILLE TÉLÉPHONIQUE

Chaque été, la ville d'Orly met en place une veille téléphonique pour les personnes fragiles ou isolées.

Sur ce même modèle, depuis le début de l'épidémie, **ses agents, épaulés par plusieurs bénévoles, appellent régulièrement un peu plus de 2 000 Orlysiens** qui se sont signalés. Ils prennent ainsi de leurs nouvelles et peuvent programmer une intervention à domicile en cas de besoin.

Pour signaler une personne vulnérable (personne âgée, isolée, en situation de handicap...), il suffit d'appeler la mairie : 01 48 90 20 00.

## PRISE EN CHARGE DES URGENCES SOCIALES

Que la période soit au confinement ou non, la ville d'Orly a maintenu une **prise en charge continue des situations urgentes** : rupture d'hébergement ou de ressources, difficulté alimentaire...



Au total, **130 urgences sociales ont été prises en charge** ces derniers mois et 390 familles ont bénéficié d'un suivi social par téléphone.

300 colis alimentaires et 12 000 € de chèques d'accompagnement personnalisé ont été distribués à ceux qui en avaient le plus besoin.

## PERMANENCES SOCIALES

Maintenues en partie durant le confinement, les permanences sociales ont repris plus largement depuis le mois de mai, sur rendez-vous : 01 48 90 20 00.

Ces permanences vous permettent de **faire le point sur votre situation et les aides auxquelles vous avez droit** ; de réaliser des démarches ; des demandes d'aides ; d'être conseillé ou accompagné dans de nombreux domaines : demande de couverture santé, logement, besoins financiers, aide juridique...



## SOUTIEN À DOMICILE POUR LES PLUS FRAGILES

À Orly, les seniors et les personnes fragiles peuvent bénéficier de divers services à domicile organisés par le CCAS (Centre communal d'actions sociales) : portage de repas, livraison de courses, entretien de la maison, travaux ménagers, aide dans les actes de la vie quotidienne, aide aux démarches administratives...

Ils peuvent être proposés à l'année, ou durant un temps défini (retour d'hospitalisation par exemple).

**Ces aides ont été renforcées depuis le début de l'épidémie, notamment grâce à l'aide de bénévoles.** Certains ont par exemple fait des courses alimentaires ou à la pharmacie pour des personnes qui devaient rester à la maison en raison de leur âge ou de leur état de santé. Le portage de repas à domicile a par ailleurs été exceptionnellement pris en charge à 100 %, pour tous les bénéficiaires.

## LE TAXI SOCIAL GRATUIT

Le taxi social a lui aussi été **exceptionnellement rendu gratuit**. Ce service permet d'accompagner les personnes à mobilité réduite et isolées dans leurs déplacements : alimentation, pharmacie, rendez-vous médicaux, cimetière...

Il peut être réservé par téléphone : 01 48 90 21 33.



## DES AIDES EXCEPTIONNELLES

De nombreuses familles s'étant retrouvées en difficulté pour faire face à leurs dépenses courantes, la ville d'Orly a assoupli le recours à certaines aides. **Deux aides municipales exceptionnelles** ont également été créées.

« L'aide exceptionnelle au quotidien » s'élève à 150 €/mois pour une personne seule ou un couple, et à 300 €/mois pour les familles, renouvelable une fois. Elle s'adresse aux personnes qui se retrouvent en grande difficulté en raison de la crise sanitaire et qui ne peuvent accéder à d'autres aides : intérimaires et professionnels qui se retrouvent sans emploi et sans allocations, personnes vulnérables en arrêt maladie ou ne pouvant reprendre leur emploi en raison d'une pathologie, chômage partiel non complété par l'employeur.



## 300 € pour les familles en difficulté

Un peu plus de 900 familles modestes ont par ailleurs pu bénéficier d'une aide exceptionnelle liée à l'absence de cantine pendant le confinement. Ces familles sont celles dont les enfants déjeunent habituellement dans les restaurants scolaires et dont les quotients familiaux sont les plus bas. Le coût du repas du midi pour

## LES ORLYSIENS SOLIDAIRES

Pour organiser la solidarité, le dispositif « Orlysiens solidaires » a été mis en place par la ville. Il a permis à des dizaines d'Orlysiens de participer, bénévolement, à diverses missions : distributions de masques, livraisons de courses, appels téléphoniques...

**Merci à tous !**



leurs enfants étant, en temps normal, pris en charge en grande partie par la collectivité, un soutien financier était essentiel pour les aider à couvrir les frais de repas à la maison.

## L'ACCÈS À LA SANTÉ, POUR TOUS

La solidarité orlytienne s'est également jouée sur le plan de la santé. Dans ce domaine, les équipes de la ville ont dû s'adapter au jour le jour, pour assurer le meilleur accès à la santé, pour tous.



**Le centre municipal de santé Calmette est ainsi resté ouvert en continu.** Il a revu son organisation à chaque stade de la lutte contre l'épidémie et mis en place des téléconsultations et visites à domicile pour les personnes fragiles (voir page 12).

Le Cmpp (Centre Médico-Pscho-Pédagogique) a quant à lui tenu une **plateforme d'écoute gratuite et ouverte à tous** durant le confinement. Les 200 patients habituels ont continué à bénéficier d'un suivi à distance.

En juin, l'ARS (Agence Régionale de Santé) a par ailleurs organisé des journées de dépistage gratuit pour tous, avec le soutien logistique et humain de la ville d'Orly.

Ces dépistages ont été menés une fois par semaine au sein du foyer Neruda ainsi que dans différentes structures et lieux ciblés par l'ARS : hôtels sociaux, résidences pour personnes âgées...



## Plus de 400 Orlysiens ont bénéficié d'un test Covid gratuit

Le Ccas d'Orly a aussi pris part au dispositif d'appui au déconfinement, coordonné par la Préfecture.

Ce dispositif vise à accompagner, lorsque nécessaire, les familles et personnes seules qui doivent rester isolées en raison d'une contamination au coronavirus : livraison de courses, blanchisserie, aides financières...

## BESOIN D'AIDE ?

Pour demander une aide financière, faire le point sur votre situation ou être aidé dans vos démarches : contactez le CCAS d'Orly.

Tél. : 01 48 90 20 00  
ccas@mairie-orly.fr

## PAROLE D'ORLYSIENNE

*J'ai livré des médicaments à des personnes qui ne pouvaient pas sortir, j'ai coupé du tissu à l'atelier Chedid avec une de mes filles et j'ai distribué des masques avec mon autre fille le samedi juste avant le 11 mai. On se sentait un peu inutile à la maison donc c'était bien de pouvoir faire quelque chose.*

Julie, mère de Pauline (17 ans) et Louise (13 ans)





# L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

## VACANCES DES SÉJOURS POUR LES JEUNES ORLYSIENS



La ville d'Orly maintient cet été plusieurs séjours, pour les enfants et adolescents d'Orly.

En raison de l'attente des autorisations gouvernementales, les inscriptions n'ont pu débuter que tardivement, en juin.

Pour connaître les séjours pour lesquels il reste des places, rendez-vous sur le site de la ville ou sur le Portail familles (mairie-orly.fr).

Vous pouvez également venir au Guichet unique, à l'accueil du Centre administratif municipal.



## Animations

### PLONGEZ DANS L'ÉTÉ !

**Parce que nombreux d'entre nous passeront tout ou partie de l'été à Orly, la ville a décidé de renforcer sa programmation estivale, dans tous les quartiers !**

Les mardis et jeudis, comme chaque été, les animations Orly OKLM (au calme) sillonnent la ville, avec des activités, spectacles et ateliers pour tous les âges : initiation à la Batucada, arbre à lire, vélo-smoothie, fabrication de cosmétiques maison, stretching, zumba, boxe éducative...

Tout au long de la semaine, des activités sportives, des jeux de société, des ateliers musiques et autres temps forts seront aussi organisés spécifiquement pour les jeunes. Les familles profiteront quant à elles d'animations variées : fabrication de bijoux, chasse au trésor, sortie piscine, temps éducatifs (à compter du 20 juillet), ateliers cuisine...

Les associations de la ville animeront par ailleurs plusieurs week-ends, en juillet comme en août.

Enfin, la piscine, le cinéma, les médiathèques et les ludothèques resteront ouverts une large partie de l'été, pour vous offrir des moments de détente et d'évasion.

#### DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Des programmes seront distribués au fil de l'été, dans toutes vos boîtes aux lettres.

Vous pouvez également les retrouver dans tous les accueils municipaux (centre administratif, centre culturel, centre social, piscine...), sur le site [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr) et l'application mobile Ville d'Orly.



## À vos côtés

### VOS SERVICES OUVERTS

**L'ensemble de vos services municipaux a rouvert, progressivement, ces dernières semaines.**

Le Centre administratif municipal et son Guichet unique sont de nouveau ouverts à tous sans rendez-vous tous les matins, du lundi au vendredi (fermé le jeudi matin).

L'accueil est pour le moment maintenu sur rendez-vous les après-midis (01 48 90 20 00).

#### MESURES SANITAIRES

En application des recommandations nationales, tout est mis en œuvre pour préserver au maximum votre santé et celle des agents qui vous reçoivent : respect des distances entre les personnes, marquages

au sol, port de masques par le personnel, plexiglass au niveau des bornes d'accueil, gel hydroalcoolique...

#### CET ÉTÉ

Tous vos équipements resteront ouverts une large partie de l'été, pour vous permettre de réaliser vos démarches et de vous divertir (piscine, médiathèques, ludothèques...), sous réserve de nouvelles directives gouvernementales.

Plus d'informations [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

## Marché de Noël

### DEVENEZ EXPOSANT

Faites découvrir votre activité durant le prochain Marché de Noël qui se tiendra les 12 et 13 décembre 2020 !

Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 30 septembre 2020.

#### Plus d'informations

[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) - Tél. : 01 48 90 20 00



## IMPÔTS LOCAUX

### PAS D'AUGMENTATION DE LA VILLE

Pour la 9<sup>e</sup> année consécutive, le Conseil municipal d'Orly a voté le maintien, sans augmentation, des taux communaux des impôts locaux pour l'année 2020 :

- ❖ Taxe d'habitation : 24,03 %
- ❖ Taxe sur le foncier bâti : 18,64 %
- ❖ Taux de la taxe sur le foncier non bâti : 44,55 %

La Teom (taxe d'enlèvement des ordures ménagères) a elle aussi été reconduite sans augmentation, pour la 4<sup>e</sup> année consécutive : 6,37 %.

## ARRÊT SUR IMAGE COMMÉMORATIONS



Si la crise sanitaire ne nous a pas permis de nous rassembler comme d'ordinaire ces derniers mois, la ville n'oublie pas l'histoire.

- ❖ 9 mars 1962 – Fin de la guerre d'Algérie
- ❖ 26 avril - Journée nationale du souvenir de la déportation
- ❖ 8 mai 1945 – Victoire des forces alliées sur l'Allemagne nazie

En photo ici : dépôt d'une gerbe le 8 mai dernier par Christine Janodet, maire d'Orly, et Yann Viens, présidente de l'Afmd (Amis de la fondation pour la mémoire de la déportation (Afmd) d'Orly) d'Orly.



## VACCINS

## ÊTES-VOUS À JOUR ?



**De quand date votre dernier vaccin ? Et surtout : quand sera le prochain ? Régulièrement, pensez à faire le point avec votre médecin.**

Vous pouvez aussi vous renseigner sur le site [vaccination-info-service.fr](http://vaccination-info-service.fr). Un questionnaire rapide vous permet de vérifier les vaccins que vous devez faire.

Pour rappel, pour se protéger de certaines maladies, il existe des vaccins à tous les âges : pour les bébés, les enfants, les adolescents, mais aussi pour les adultes et les personnes âgées. Certains vaccins se font en une fois pour être protégé. D'autres se font en plusieurs fois, ce sont les rappels. Si vous oubliez les rappels, vous n'êtes plus protégé.

## VACCINATIONS GRATUITES À ORLY

Le saviez-vous ? **Le centre municipal de santé Calmette propose des séances de vaccination gratuites** pour les adultes et les enfants à partir de 6 ans.

Elles ont lieu un mercredi sur deux, de 14h à 17h. Actuellement, vous devez prendre rendez-vous pour y aller :

01 48 90 24 00 / 01 48 90 24 07.



## Santé

## UNE PÉRIODE INÉDITE

**Avec la crise du coronavirus, les équipes du Centre municipal de santé (CMS) Calmette ont été au cœur de l'action. Médecins, infirmières, personnels administratifs ou encore agents de nettoyage : tous ont fait preuve d'une mobilisation sans précédent. Retour sur cette période inédite...**

Les équipes santé de la ville ont dû s'adapter à chaque étape de la crise sanitaire. Dès l'annonce du confinement, une équipe spéciale, composée d'un médecin et d'une infirmière, a été mise en place pour répartir les appels le plus efficacement possible : urgences, suspicions Covid, simples renouvellements d'ordonnances...

« On a transformé la salle de médecine du sport en salle de régulation téléphonique médicale pour gérer les flux d'appels », explique le docteur Fampou-Toundji, directeur du CMS. Du 17 mars au 7 mai, la plateforme de régulation a géré plus de 500 appels !

Dans le même temps, les équipes du CMS ont travaillé à pied d'œuvre pour aménager une salle spécialement pour les cas de suspicion de Covid-19 et ainsi éviter tout risque de contamination. En lien avec les directives nationales, seules les consultations de médecine généraliste ont été maintenues sur site. Les équipes de nettoyage ont par ailleurs été renforcées.



## À VOS CÔTÉS, MÊME À DISTANCE

Malgré le confinement, il était important pour l'équipe médicale de ne pas rompre le lien avec les patients, en particulier les plus isolés. Certains des praticiens en médecine spécialisée ont ainsi continué à effectuer des permanences téléphoniques. Des consultations par visioconférence ont aussi été mises en place. Pour les plus fragiles, certains médecins se sont déplacés à domicile.

En mai puis en juin, le CMS a rouvert plus largement. Les consultations spécialisées et les séances de vaccination ont ainsi repris, progressivement, sur rendez-vous.



Des dépistages gratuits ont été organisés avec l'ARS (Agence Régionale de Santé) tout au long du mois de juin. Une fois de plus, fidèles à leur engagement pour la santé des Orlysiens, les équipes de la ville se sont mobilisées, en apportant un soutien logistique et humain.



## Canicule

En cas de fortes chaleurs, pensez à boire suffisamment !

## TOUS PRÉPARÉS !

**Chaque année, à l'approche de l'été, la ville d'Orly active un plan local en cas de canicule. Objectif : informer tous les habitants en cas d'alerte de canicule, leur rappeler les bons gestes à adopter, et prendre soin des plus fragiles. Tour d'horizon des principales informations à connaître...**

## L'INFO EN DIRECT

Pour savoir si une alerte canicule est en cours, tenez-vous informés : via les médias, via le site [meteofrance.com](http://meteofrance.com) ou encore via les différents outils numériques de la ville : site Internet [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr), application mobile et page facebook Ville d'Orly, panneaux lumineux en ville...

## PERSONNES FRAGILES : FAITES-VOUS CONNAÎTRE

Vous êtes une personne âgée, isolée ou fragile ? Inscrivez-vous sur le site de la ville [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr), à l'accueil du centre administratif municipal ou par téléphone : au 01 48 90 21 33 du lundi au vendredi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 17h30, ou au 01 48 90 20 00 en dehors de ces horaires.

Si une alerte canicule de niveau 3 est déclenchée, des agents de la ville pourront ainsi vous contacter pour s'assurer que vous allez bien et intervenir en cas de besoin.

## LES BONS RÉFLEXES

En cas de canicule ou de fortes chaleurs, suivez ces quelques conseils :

- ✦ Pendant la journée, fermez vos volets, rideaux et fenêtres.
- ✦ Aérez la nuit.
- ✦ Utilisez ventilateur et/ou climatisation si vous en disposez. Sinon, essayez de vous rendre dans un endroit frais ou climatisé (grandes surfaces, cinémas...) 2 à 3 heures par jour.

✦ Mouillez-vous le corps plusieurs fois par jour à l'aide d'un brumisateuse, d'un gant de toilette ou en prenant des douches ou des bains.

✦ Adultes et enfants : buvez beaucoup d'eau.

✦ Personnes âgées : buvez 1,5L d'eau par jour et mangez normalement.

✦ Si vous avez des personnes âgées, souffrant de maladies chroniques ou isolées dans votre entourage, prenez de leurs nouvelles ou rendez-leur visite deux fois par jour.

✦ Ne sortez pas aux heures les plus chaudes (11h-18h). Si vous devez sortir, portez un chapeau et des vêtements légers.

✦ Limitez vos activités physiques.

✦ En cas de malaise ou de troubles du comportement, appelez un médecin.

✦ Si vous avez besoin d'aide, appelez la mairie.

**En cas de malaise ou d'accident, un seul réflexe : appelez le 15 !**

## TOUS AU FRAIS

En cas de canicule, la ville ouvre à tous des lieux rafraîchis ou climatisés. Informez-vous sur les outils numériques de la ville ou en téléphonant en mairie : 01 48 90 20 00.

**IMPORTANT**  
**FORCER LES BOUCHES D'INCENDIE = DANGER**



**Nous ne le rappellerons jamais assez : forcer une bouche à incendie pour s'amuser, c'est aussi et surtout :**

✦ **Des risques de blessures sérieuses**, en particulier pour les enfants qui se trouvent à proximité

✦ **Un risque de pénurie d'eau** pour les pompiers en cas d'incendie, avec des conséquences qui peuvent être dramatiques

✦ **Des risques d'accident et d'électrocution**

✦ **Des risques d'inondations** de caves, parkings, équipements électriques, commerces

✦ **Des centaines de millions de litres d'eau perdus**

✦ **Une alimentation en eau qui peut être compromise** dans les immeubles à proximité, faute de pression

✦ **Des risques de poursuites** avec des amendes pouvant atteindre plusieurs milliers d'euros.



# ZOOM SUR ORLY EN MOUVEMENT

Ici et là, tout au long de l'année, des petits et grands chantiers sont menés pour vous rendre la ville plus agréable. Les derniers mois ont été particuliers à tous les titres. Certains chantiers ont été arrêtés, ou ralentis, du fait des directives nationales. D'autres ont pu être menés plus vite que prévu, profitant de la fermeture des équipements. Tour d'horizon...



## Cimetières

Dès la fin du confinement, un important travail d'entretien (nettoyage, jardinage...) a été mené au sein des cimetières de la ville. Des travaux ont par ailleurs été réalisés au printemps pour agrandir le carré musulman du cimetière Foch.



## Parc Méliès

Inauguré en début d'année, le Parc Méliès offre désormais des espaces pour toutes les envies : grandes étendues pour pique-niquer ou se balader le long de l'eau, aires de jeux pour les enfants, terrain de boules, équipements sportifs en libre accès à l'entrée du stade, espace canin... Passez-y faire un tour cet été !



## Résidence Méliès

Arrêtés un temps en raison des mesures de confinement, les travaux d'agrandissement et de modernisation de la Résidence seniors Méliès ont repris, progressivement. L'ensemble devrait être terminé au plus tard cet automne. Plus d'infos en page 20.

## Sentier des Vignes

Des travaux ont débuté entre l'avenue de la Victoire et la rue Louis Bonin pour sécuriser les piétons et l'entrée du Parc Méliès : création d'un trottoir, pose de bordures anti-stationnement, création de passages piétons...



## La piscine ouverte

La vidange annuelle de la piscine municipale (habituellement réalisée en juin) a été menée durant la période de confinement. Cela a permis de rouvrir la structure (sur rendez-vous dans un premier temps) aussitôt que la ville en a eu l'autorisation, à la fin du mois de juin.

## École Noyer-Grenot

D'importants travaux ont débuté pour agrandir et rénover l'école Noyer-Grenot (création d'un nouveau bâtiment avec un restaurant scolaire, deux salles de classes et une salle de repos + réaménagement de l'école actuelle). Ces travaux dureront jusqu'à l'été 2021. L'accueil des enfants restera assuré durant toute la durée des travaux.



## Ressourcerie

La nouvelle Ressourcerie d'Orly vous accueille les mercredis et vendredis de 15h à 18h15, le jeudi de 10h30 à 13h et le 1<sup>er</sup> samedi du mois de 15h à 18h15. Plus d'infos en page 23.

## Halle aux talents

Nouveau lieu dédié aux artistes Orlysiens, la « Halle aux talents » d'Orly devrait ouvrir dans quelques mois. Elle accueillera des expositions, un « fablab », des événements et des ateliers.

## Armoires électriques

Suite à des actes de vandalisme à répétition, pour assurer la tranquillité des habitants, la ville a pris la décision de remplacer 7 armoires électriques par du matériel blindé. Coût total de l'opération : 197 000 €.



## Ville fleurie

Le service espaces verts est resté pleinement actif, pendant et après le confinement. Objectif : vous offrir un cadre de vie agréable, avec des rues et des parcs aussi fleuris que possible ! Plus d'infos en page 16.



## Tram 9

L'aménagement du Tram 9 se poursuit, à travers la ville. Plus d'infos en page 19.



## Futur Centre municipal de santé

La construction du nouveau Centre municipal de santé se poursuit, à mi-chemin entre le Centre culturel et le collège Desnos. Tout est mis en œuvre pour retarder le moins possible son ouverture, envisagée pour le printemps/été 2021.

## Nids de poule

En mai, les équipes de la ville ont lancé une vaste action pour supprimer les nids de poule qui s'étaient creusés dans certaines rues. Plus de 20 rues ont été traitées en quelques jours : avenue de l'Aérodrome, rue Parmentier, avenue de la Paix, rue du Noyer Grenot, rue Jean Jaurès, rue du Commerce, rue du 11 Novembre 1918...

## Rue Victor Hugo

Les équipes de la ville profiteront de l'été pour rénover entièrement cette rue : trottoirs, chaussée, caniveaux... 1 mois de travaux est prévu au total.





# VIE DES QUARTIERS

## À VOS CÔTÉS

### POUR UNE VILLE FLEURIE



Les équipes espaces verts de la ville ont continué à s'investir pleinement pendant et après le confinement, pour vous proposer un bouquet de couleurs sur Orly.

« Pendant le confinement, on s'est occupés de l'arrosage, de la tonte et du nettoyage » des parcs et jardins de la commune, explique Frédéric, chef d'équipe. Ils ont également veillé à préserver la biodiversité sur Orly, en réalisant entre autres des tâches d'apiculture. « On a récupéré un essaim d'abeilles chez un particulier, dans un cerisier, et on l'a mis dans une ruche ! » s'exclame-t-il.

Par la suite, avec la réouverture des parcs et jardins en juin notamment, les équipes ont dû redoubler d'efforts pour offrir aux habitants des espaces verts et des rues bien fleuries. 236 jardinières et plus de 200 vasques ont ainsi été fleuries à la hâte, sans oublier les nombreux massifs floraux à travers la ville. Au total, ce ne sont pas moins de 6 800 nouveaux végétaux qui ont été plantés. Grâce à leur travail, la ville d'Orly est parée de ses plus beaux habits pour l'été !



## À VOS CÔTÉS

### MOBILISÉS POUR UNE VILLE PROPRE

Ils sont de ces services essentiels qui ont continué à œuvrer pour la ville, même pendant le confinement. Et de ceux qui redoublent d'efforts encore aujourd'hui, pour faire d'Orly une ville agréable à vivre.

Pas toujours remarqués, souvent critiqués, les équipes du service « voirie », qui assurent le nettoyage de l'espace public, sont pourtant de ceux qui ont permis de maintenir des services publics essentiels ces derniers mois.

Confinement ou non, plusieurs agents municipaux sont restés présents sur le terrain. C'est le cas de Steven, 31 ans : « Durant cette période exceptionnelle, nous avons lavé la ville avec deux balayeuses et deux laveuses (...) On a été sensibilisés aux gestes barrières et au port du masque. » Dès le début de la crise sanitaire en effet, le service a su s'adapter et faire de la prévention auprès de ses équipes. Tous les agents ont ainsi été rapidement sensibilisés aux mesures sanitaires essentielles pour

se protéger et protéger les autres du virus. Leurs principales missions ont été d'assurer le nettoyage des trottoirs, des routes, du mobilier urbain, ainsi que le ramassage des débris (malheureusement) abandonnés sur la voie publique.

Avec l'amorçage du déconfinement progressif, le 11 mai dernier, la totalité des effectifs a repris le travail et un système de plages horaires a été mis en place pour limiter les contacts entre agents. Un objectif : maintenir la ville aussi propre que possible. Pour les encourager, n'hésitez pas à les remercier lorsque vous les croisez dans la rue. Et surtout, pensez à eux : ne jetez pas vos papiers, masques et gants par terre. Laissez l'espace public aussi propre que possible.



## PROPRIÉTAIRES DE CHIEN : À VOS SACS !

Une ville propre, c'est aussi la somme de toutes nos petites actions ! Si vous avez un chien, pensez à ramasser ses déjections. 15 distributeurs de sacs gratuits sont installés à travers la ville. Ils sont alimentés toutes les semaines. S'ils sont vides, vous pouvez le signaler au 01 48 90 20 08. Vous pouvez aussi penser à prendre avec vous à chaque balade un petit sac, au cas où. Pour rappel : en plus de nuire au cadre de vie de chacun, si vous ne le faites pas, vous vous exposez à une amende pouvant aller de 68 à 450 €.

# ENFANCE

## CARTE SCOLAIRE

### LES PRÉVISIONS POUR LA RENTRÉE

Pour l'année scolaire à venir, sur la base des prévisions en matière d'effectifs, l'Éducation nationale prévoit sur notre commune :

❖ **Deux ouvertures de classe :** une à la maternelle Paul Éluard, une à la maternelle Romain Rolland.

❖ **Trois ouvertures conditionnelles :** au sein de l'élémentaire Marcel Cachin B, de l'élémentaire Romain Rolland A et de la maternelle Jean Moulin.

❖ **Deux fermetures conditionnelles :** une au sein de l'école élémentaire Jean Moulin, une au sein de l'élémentaire Paul Éluard.

Des discussions sont toujours en cours pour adapter au mieux cette « carte scolaire ». Pour permettre à la ville et à l'Éducation nationale d'anticiper au mieux les ouvertures/fermetures de classes pour chaque année scolaire, pensez à pré-inscrire votre enfant dès le mois de décembre précédant sa première rentrée.

## DISTRIBUTION

### DES DICTIONNAIRES POUR LES CM2



En juin, la ville a remis à tous les élèves de CM2 deux dictionnaires pour les accompagner dans leur scolarité !



## SCOLARITÉ

### RETOUR SUR LES BANCS DE L'ÉCOLE

La réouverture des écoles, accueils de loisirs et restaurants scolaires s'est organisée progressivement ces dernières semaines, dans le respect des directives nationales.

Pour les équipes enseignantes et les personnels municipaux, tout comme pour les familles, cette période a nécessité adaptation et réactivité, au fil des annonces gouvernementales et des protocoles sanitaires décidés au niveau national.

Le 18 mai dernier, la ville d'Orly a ainsi ouvert dans un premier temps trois pôles solidaires, en appliquant un protocole sanitaire très strict. En accord avec l'Éducation nationale, ces pôles ont accueilli prioritairement les enfants qui en avaient le plus besoin : enfants des personnels dits « prioritaires » (soignants...) ; enfants identifiés par l'Éducation nationale dont le retour à l'école était jugé

indispensable ; enfants dont le (familles monoparentales) ou les (couples) parents devaient travailler en présentiel.

Un quatrième pôle a ouvert le 2 juin, portant alors la capacité d'accueil à 500 élèves au total.

L'ensemble des écoles a pu rouvrir à compter du 22 juin.

Durant le confinement, comme le demandait le gouvernement, la ville a également assuré l'accueil des enfants des personnels dits « prioritaires » au sein de la crèche des P'tits Loup'ings et de l'école-accueil de loisirs Marcel Cachin. En moyenne, 18 enfants ont été accueillis chaque jour durant cette période.

## ACCUEILS DE LOISIRS : TOUS OUVERTS CET ÉTÉ

L'ensemble des accueils de loisirs restera ouvert, sans interruption, cet été. En raison de l'attente des autorisations gouvernementales, les inscriptions n'ont pu débuter que tardivement, en juin. Les places ont par ailleurs été limitées, pour des questions sanitaires.



COVID19  
REPORTS DE  
SPECTACLES



Tous les spectacles qui étaient programmés au printemps dernier et qui ont dû être annulés sont reportés sur les deux saisons à venir.

Si vous aviez acheté un billet pour un spectacle qui n'a pas pu avoir lieu, deux options :

**OBTENIR UN REMBOURSEMENT**

Pour être remboursé, communiquez votre IBAN (relevé complet d'identité bancaire) et une copie de vos billets (scannés ou photographiés) au plus tard le 30 novembre 2020.

❖ par mail : [accueilcentreculturel@mairie-orly.fr](mailto:accueilcentreculturel@mairie-orly.fr)

❖ par voie postale :

Centre culturel Aragon Triolet - remboursement billetterie

1 place Gaston Viens - 94310 Orly

❖ sur place : uniquement sur RDV au 01 48 90 24 24

Vos pièces seront ensuite à apporter à l'accueil du Centre culturel lors de ses horaires d'ouverture.

Le remboursement se fera uniquement par virement et émanera du Trésor Public d'Orly.

**REPORTER VOTRE BILLET**

Lors de l'ouverture de la billetterie pour la nouvelle saison culturelle (voir ci-contre), vous pourrez reporter votre billet à l'accueil du Centre culturel sur simple présentation de votre billet initial.



**CENTRE CULTUREL**

## DÉCOUVREZ LA SAISON 2020-2021 !

**Du théâtre, de la danse, du cirque, de l'humour, de la musique, du cinéma et des spectacles à voir en famille... la prochaine saison culturelle d'Orly sera riche en rendez-vous, pour tous les goûts et tous les âges !**

Ah comme il était long ce printemps sans spectacle ! Heureusement, la vie reprend peu à peu son cours et, dès la rentrée prochaine, si la situation sanitaire le permet, le Centre culturel d'Orly rouvrira ses portes.

Pour répondre au mieux à vos attentes, la saison culturelle 2020-2021 a été élaborée par les équipes de la ville, toujours à la recherche de pépites à vous faire découvrir, mais aussi par des Orlysiens volontaires, réunis au sein du Conseil de la culture. Ensemble, ils ont sélectionné plus de 40 spectacles, parfois drôles, parfois poétiques, parfois engagés, ou plus légers. Plusieurs expositions, rencontres et animations cinéma rythmeront également la saison, pour des moments de détente, d'évasion, de réflexion ou de débat... Une chose est sûre : vous devriez trouver votre bonheur !

Le programme de la saison 2020-2021 sera mis à disposition d'ici quelques jours dans les différents accueils de la ville, sur le site [mairie-orly.fr](http://mairie-orly.fr) et l'application mobile Ville d'Orly.



**PRÉVENTES DÈS LE 19 AOÛT**

La billetterie ouvrira le 1<sup>er</sup> septembre pour tous. Mais pour les plus pressés, des **préventes réservées aux habitants d'Orly sont organisées du 19 au 31 août**. Durant cette période, l'accueil billetterie sera ouvert les mercredis et samedis de 10h à 12h et de 14h à 17h30, le vendredi de 14h à 17h30.

**Plus d'informations**  
Tél. : 01 48 90 24 24

**RER C**

### TRAVAUX D'ÉTÉ

**Comme chaque été, d'importants travaux sont prévus sur la ligne C du RER.**

Pour vous tenir informés en temps réel, vous pouvez télécharger les applications mobiles SNCF et Ma Ligne C, ou encore vous rendre sur les sites [transilien.com](http://transilien.com) et [malignec.transilien.com](http://malignec.transilien.com).

**MASSY-VALENTON**

### AMÉNAGEMENT DE NOUVELLES VOIES

**Les travaux d'aménagement de nouvelles voies et de caténaires ont repris, entre les gares Orly Ville et Les Saules.**

L'objectif est d'améliorer l'interconnexion sud des TGV entre Massy et Valenton, pour une meilleure régularité à la fois sur les voies de TGV et sur le RER C, qui se croisent sur ce tronçon.

**DU 9 AU 12 JUILLET**

La prochaine grosse intervention aura lieu du jeudi 9 juillet à 22h au dimanche 12 juillet à 15h (**travaux de jour et de nuit**). Une opération « coup de poing » sera alors menée : pose de 2 appareils de voie, de caténaires et de supports de signalisation.

**Plus d'informations**  
[projet.massy-valenton-est@sncf.idf.sncf-reseau.com](mailto:projet.massy-valenton-est@sncf.idf.sncf-reseau.com)

**LIGNE 14**

### C'EST REPARTI !

**Les travaux liés au prolongement de la ligne 14 du métro jusqu'à l'aéroport d'Orly ont eux aussi repris, progressivement.**

Sur le site de la future gare Pont de Rungis, puits de départ d'un tunnelier et de sortie d'un autre, plusieurs gigantesques chantiers cohabitent. Pour les découvrir en images, rendez-vous sur [prolongementligne14-orly.fr](http://prolongementligne14-orly.fr).



**TRAM9**

## PLUS QUE QUELQUES MOIS

**Les travaux ont repris, progressivement, sur le tracé du Tram 9. Dans quelques mois, nous pourrons – enfin – profiter de ce nouveau mode de transport pour rejoindre, en seulement 30 minutes, Paris-Porte de Choisy.**

Mis à l'arrêt pendant plusieurs semaines en raison des mesures de lutte contre le coronavirus, le chantier – colossal – du Tram 9 a repris progressivement depuis fin avril, dans le respect des mesures sanitaires et de sécurité recommandées. Tout est fait pour retarder le moins possible la mise en service, initialement prévue en fin d'année.

Sur certains tronçons, autour de la future station orlytienne Christophe Colomb notamment, les rails et le mobilier du tram sont déjà visibles.

Des essais sont d'ailleurs réalisés depuis le début de l'année au départ de l'atelier-garage, situé voie de Bouvray à Orly.



**TRAVAUX D'ÉTÉ**

Durant l'été sur notre ville, les équipes prévoient de rester très actives, avec parmi les chantiers les plus visibles : la pose de rails jusqu'à la place Gaston Viens, l'aménagement des stations des Saules et de la Place Gaston Viens, ou encore la finalisation des chaussées sur plusieurs secteurs.

Du côté de l'atelier-garage aussi, les travaux de l'été nous rapprocheront de façon visible de la fin du chantier : finalisation des aménagements paysagers à l'intérieur du site, réalisation de la clôture définitive donnant sur la voie de Bouvray et la rue Pierre Sénard, aménagement de la voie de Bouvray et du carrefour voie de Bouvray / rue Pierre Sénard. Le pont sera fermé de mi-juillet à fin août.

**Pour en savoir plus**

Vous pouvez vous rendre sur le site [tram9.fr](http://tram9.fr). L'agent de proximité de notre secteur Romuald est par ailleurs de nouveau présent dans la ville depuis mi-juin. Vous pouvez également le contacter par téléphone ou par mail :  
Tél. : 06 16 15 51 62  
[romuald.contact@tram9.fr](mailto:romuald.contact@tram9.fr).



À VOS CÔTÉS

UN PEU DE GAÏETÉ



Pour égayer le quotidien des seniors de la résidence Méliès, les équipes de la ville ont mis en place **des devinettes, petits jeux et séances de chants**. Les résidents venaient aux fenêtres pendant le confinement, et se retrouvent par petits groupes en extérieur depuis le mois de mai. Des moments appréciés par beaucoup dans cette période où l'isolement (toujours recommandé pour les personnes âgées) est parfois difficile à vivre.

TECHNOLOGIE

DES TABLETTES POUR GARDER LE LIEN



Depuis le printemps, les seniors de la résidence Méliès ont accès à des tablettes numériques, offertes par le Département du Val-de-Marne.

Une bonne option pour garder le lien avec leurs proches malgré la situation que nous traversons. Et une solution également bienvenue pour renforcer le recours aux téléconsultations. Au besoin, ils peuvent être aidés par le personnel de la résidence pour apprendre à les utiliser.



RÉSIDENCE MÉLIÈS

## PRÊTE POUR L'AUTOMNE

**Beaucoup plus grande, dotée d'un nouveau restaurant seniors et d'un espace médicosocial ouvert à tous, la résidence Méliès achèvera sa transformation d'ici l'automne, après de longs mois de travaux.**

Coup de neuf intégral ! La résidence pour personnes âgées Méliès, située avenue Georges Méliès, le long du Parc Méliès, fait l'objet d'importants travaux d'agrandissement et de modernisation pour améliorer l'accueil de nos aînés. Si les travaux ont été arrêtés un temps en raison des mesures de confinement, le chantier a repris progressivement ces dernières semaines. Les derniers logements et les espaces communs devraient être terminés d'ici le mois de septembre, permettant d'ouvrir les nouveaux espaces communs à l'automne.

Au total, la résidence Méliès comptera à terme 70 logements refaits à neuf, soit 20 de plus qu'auparavant. Certains ont été spécialement aménagés pour les besoins des personnes à mobilité réduite.

La résidence offrira aussi très bientôt un tout nouveau restaurant, pour accueillir à la fois les habitants de la structure et les seniors extérieurs qui le souhaitent.

NOUVEL ESPACE MÉDICOSOCIAL POUR TOUS

Autre nouveauté très attendue : son nouvel espace médicosocial ouvrira ses portes dans quelques mois. Ouvert à tous, cet équipement de proximité proposera des prestations de plusieurs types : consultations de médecine générale, vaccinations contre la grippe, ateliers de prévention, information, permanences d'accompagnement aux démarches en ligne...



Journée des associations et du sport 2019

ÉVÈNEMENT

## RENDEZ-VOUS SAMEDI 5 SEPTEMBRE !

**Vos associations vous manquent ? Vous avez envie de vous remettre au sport, de pratiquer une nouvelle activité, de vous porter bénévole dans une association ? Rendez-vous à la Journée des associations et du sport, samedi 5 septembre, au Parc du grand Godet !**

Cette année ne ressemble à aucune autre. La Journée des associations et du sport 2020 d'Orly sera elle aussi unique.

L'événement devrait se tenir le samedi 5 septembre, sous réserve des autorisations gouvernementales. L'organisation exacte est encore en cours d'organisation, afin de s'adapter à la situation exceptionnelle que nous traversons.

Mais déjà, les associations qui souhaitent y participer sont invitées à se faire connaître. Des échanges sont en cours avec les équipes de la ville pour faire de cette journée un grand moment de retrouvailles et de reprise des activités.

Un flyer sera distribué dans toutes les boîtes aux lettres dans le courant de l'été pour vous préciser le programme de cette journée.



## DEMANDES DE SUBVENTIONS

Les associations actives sur Orly peuvent bénéficier, chaque année, d'un soutien financier de la ville.

**Les demandes de subventions pour l'année 2021 sont à réaliser avant le vendredi 28 août 2020.**

Les dossiers peuvent être téléchargés sur le site [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr) ou retirés à la Maison des associations et du citoyen (40 rue du Nouvelet), sur rendez-vous pris au 06 68 54 53 10.

Attention, le dépôt d'une demande ne vaut pas acceptation. Les demandes seront étudiées par le Conseil municipal, qui statuera en décembre 2020.

## TERRE HUMAINE 94 RENDEZ-VOUS EN SEPTEMBRE

Comme beaucoup d'associations, Terre Humaine 94 prévoit une reprise de ses activités après l'été.

Un courrier avec le calendrier des activités reportées et les nouvelles sera adressé à l'ensemble des adhérents. Pour rejoindre l'association et s'inscrire aux prochaines activités, rendez-vous en septembre.

Renseignements

Tél. : 06 73 95 06 62  
terrehumaine94@outlook.fr

SPORTS

## REPRISE PROGRESSIVE DES ACTIVITÉS



En juin, plusieurs structures sportives municipales ont commencé à rouvrir, progressivement, au fur et à mesure des autorisations gouvernementales.

L'accès a d'abord été réservé aux associations et à leurs adhérents, avant d'être étendu à tous.

Un bol d'air frais bienvenu pour tous les sportifs !



### MARIANNE FLEURS À VOS COMMANDES !



Installée à Orly depuis plus de 30 ans, l'entreprise Marianne Fleurs vient de lancer sa boutique en ligne, [marianne-fleurs.com](http://marianne-fleurs.com), et s'ouvre de plus en plus aux particuliers.

Pour Marianne et son équipe, ce site est une nouvelle occasion de se faire connaître, en plus de leur atelier à Orly et de leur page facebook. Les clients peuvent y découvrir leur offre, commander en ligne et (se) faire livrer de jolies fleurs et végétaux, en bouquet ou en pot.

« On se tourne de plus en plus vers le grand public, en particulier en ce moment où nos clients (professionnels, Ndlr) habituels sont un peu plus absents », explique Marianne. Pour ce faire, elle a adapté ses achats et propose, aux côtés des fleurs coupées, un plus grand choix de plantes d'intérieur et d'extérieur, mais aussi des pots et des produits de jardinage.

#### ACHETER LOCAL

« J'ai une démarche écoresponsable. J'ai d'ailleurs déjà reçu une médaille pour cela. J'essaie de faire travailler au maximum mes producteurs de la région parisienne », précise-t-elle. Avec cette plus grande ouverture aux particuliers, « on essaie d'apporter l'amour de nos fleurs à tous », résume joliment la gérante.

#### Informations pratiques

Marianne Fleurs  
7 chemin des Carrières, Orly  
Tél. : 01 48 90 48 34



#### VIE DE QUARTIER

## SOUTENONS NOS COMMERCES LOCAUX !

**Nous avons la chance, à Orly, d'avoir des commerces de proximité dans différents quartiers. Plus que jamais, soyons au rendez-vous !**

Restaurateurs, supérettes, bouchers, boulangers, coiffeurs, auto-écoles, boutiques de vêtements, de beauté, opticiens... Nos petits commerces ont vécu un printemps extrêmement difficile.

Les commerces alimentaires ont fait preuve d'un dévouement sans pareil pour nous approvisionner durant le confinement. Certaines structures ont dû se réinventer, en mettant en place des services de livraison ou de commandes à emporter. D'autres encore ont été contraintes de fermer leurs portes durant de longues semaines.

Quelle que soit leur situation, plus que jamais, nos commerces de proximité ont prouvé ces derniers mois toute leur

utilité. Pour les préserver, soutenons-les en y réalisant nos achats au maximum.

#### VOS ACHATS EN TOUTE SÉCURITÉ

Pour préserver la santé des clients et du personnel, les commerces ouverts doivent respecter des mesures sanitaires strictes : nombre réduit de clients à l'intérieur des boutiques, respect des distances entre les personnes, interdiction au public de toucher la marchandise... En complément, il est vivement recommandé de porter un masque. C'est même obligatoire dans certains commerces.

#### Plus d'informations

Retrouvez la carte des commerces sur l'application mobile Ville d'Orly



## RENDEZ-VOUS AUX MARCHÉS !

Les marchés d'Orly vous accueillent eux aussi de nouveau, dans le respect des conditions sanitaires requises : délimitation des espaces, un seul sens de circulation, filtrage à l'entrée, les commerçants sont munis de masques, de gants, et les étals sont protégés. Soyons au rendez-vous !

- ✎ Marché du centre ancien : les mercredis et samedis matins
- ✎ Marché des Terrasses : les jeudis et dimanches matins

### TPE - PME - COMMERCE QUELLES AIDES POUR VOTRE ENTREPRISE ?



Les TPE, PME et commerces subissent, parfois durement, les impacts économiques de la crise sanitaire.

En fonction de votre situation, votre entreprise peut avoir accès à des aides exceptionnelles : aides financières, reports de loyers et de factures, étalement de dettes, remise d'impôts, prêt à taux zéro, médiation, achats groupés de protections contre le Covid-19, accompagnement dans vos démarches... Elles sont octroyées par différents organismes : service des impôts, État, Ville, Région, Chambre de commerce, fournisseurs d'énergie, bailleurs...

#### LA VILLE À VOS CÔTÉS

Pour faire le point sur les aides auxquelles vous avez droit, le service développement économique de la ville se tient à votre disposition : 01 48 90 20 04 - 01 48 90 20 15 - [deveco@mairie-orly.fr](mailto:deveco@mairie-orly.fr).  
[Plus d'informations](http://www.mairie-orly.fr)  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

#### RESSOURCERIE

## DONNER & ACHETER SOLIDAIRE

**Connaissez-vous la ressourcerie d'Orly ? Dans ce tout nouveau commerce, on achète des produits d'occasion à moindre coût et on dépose des objets dont on n'a plus l'utilité, pour qu'ils profitent à d'autres !**

#### UTILE & PRATIQUE



Inauguration de la Ressourcerie d'Orly  
Samedi 9 mars

Située 43 rue du docteur Calmette prolongée, dans les locaux de l'ancienne halle du marché des Terrasses, la boutique vend des objets récupérés en bon état : vaisselle, mobilier, vêtements, bijoux, livres, jouets...

Le concept a déjà fait ses preuves. D'un côté, il contribue à limiter le volume de déchets ; de l'autre, il permet le retour à l'emploi. « Ici, une vingtaine de salariés sera accompagnée chaque année vers

une insertion professionnelle et sociale » confirme Edwin Feunteun, directeur de l'association Approche, choisie pour animer le lieu. Ces personnes assurent la collecte des articles, le tri et la vente. Sur place, tout est fait pour faciliter les achats : la présentation est soignée et les prix sont très attractifs. Le magasin est **ouvert les mercredis et vendredis de 15h à 18h15, le jeudi de 10h30 à 13h et le 1<sup>er</sup> samedi du mois de 15h à 18h15**. Cet été, elle fermera du 24 juillet à 18h jusqu'au 26 août à 15h.

Pour faire vos dons, vous pouvez, au choix, les apporter à la Ressourcerie, les déposer dans l'une des trois déchèteries intercommunales ou contacter l'association Approche afin de convenir d'un rendez-vous à domicile.

#### Plus d'informations

Tél. : 01 48 83 13 67  
[courrier@association-approche.com.fr](mailto:courrier@association-approche.com.fr)

## VOUS AVEZ DE L'EXPÉRIENCE ? OBTENEZ UN DIPLÔME !

Le saviez-vous ? Si vous avez de l'expérience dans un domaine, un dispositif de la Région peut vous permettre d'obtenir le diplôme correspondant, sans avoir à suivre de formation. Il s'agit de la « VAE » : Validation des Acquis de l'Expérience. La certification est délivrée par un jury, après validation des compétences acquises, en rapport avec le diplôme visé.

#### Plus d'informations

[iledefrance.fr](http://iledefrance.fr) - 01 73 13 82 80





**PATRICE PASQUIER A DÛ S'ADAPTER, ET PATIENTER UN PEU, POUR OUVRIR SA NOUVELLE BOUCHERIE-CHARCUTERIE DANS LE CENTRE ANCIEN D'ORLY. HEUREUSEMENT, DEPUIS LE 2 MAI, LES CLIENTS SONT AU RENDEZ-VOUS !**

## LES PETITS COMMERCE S'ADAPTENT PATRICE PASQUIER

***S'il est un secteur qui a dû se réinventer pour faire face à la crise sanitaire, c'est bien celui des petits commerces. Pour Patrice Pasquier, nouveau boucher-charcutier du Vieil Orly, il a fallu s'armer de patience et faire quelques adaptations pour pouvoir, enfin, ouvrir son commerce.***

Après de longs mois de travaux, Patrice Pasquier était sur le point d'ouvrir quand les mesures de confinement ont débuté. « *Le matériel, tout était prêt, mais on ne pouvait pas me le livrer, alors j'ai dû attendre* », explique-t-il. En plus de ces difficultés, il lui a fallu revoir l'organisation de sa boutique : « *On s'adapte, on n'a pas vraiment le choix. J'ai fait mettre un grand plexi devant la caisse ; il y a une distance de 2 mètres avec la vitrine ; je fais attendre les clients dehors et entrer 3 ou 4 personnes à la fois maximum ; j'ai installé 3 chaises pour les anciens qui sont fatigués ; j'ai du gel à côté de la caisse pour les clients et je me lave les mains dès que je touche la monnaie* », détaille-t-il. « *Les équipes de la ville sont passées et m'ont dit que c'était vraiment bien, que je faisais tout ce qu'il fallait* », résume-t-il visiblement soulagé.

Cet amoureux des bons produits espère un virage positif pour l'avenir : « *Ce que je pense, c'est que le monde a changé, que les consommations vont changer. Les gens vont peut-être consommer moins, mais mieux.* » Dans des commerces comme le sien, les clients ont l'assurance de trouver des produits soigneusement choisis et cuisinés : « *Moi ce que je veux pour mes clients, c'est le top. Je n'achète que des produits de qualité. Tout est fait maison - à part la charcuterie - et toutes mes recettes, ce sont celles de ma grand-mère. Je travaille aussi beaucoup à la commande, par exemple si vous cherchez un produit ou une spécialité en particulier.* » Cela ne l'empêche pas de proposer différentes gammes de produits, avec par exemple trois types de côtes de bœuf, plus ou moins chères.

### « IL N'Y A PAS DE PETIT CLIENT »

Depuis le 2 mai, date de l'ouverture, les clients sont au rendez-vous. « *J'ai vendu plus de 2 000 brochettes sur le premier mois. Honnêtement les gens sont super contents. Ça se passe très bien. Et surtout, je le dis souvent, pour moi il n'y a pas de petit client. Chacun a son importance et est accueilli de la même façon, que l'on prenne une grande commande ou juste un steak. La semaine dernière, par exemple, j'ai conseillé une petite mamie qui voulait un steak, très tendre, pour son mari (...). Quand elle est revenue quelques jours plus tard et qu'elle m'a dit qu'il était content et qu'il n'avait jamais mangé un si bon steak, pour moi c'était l'une des meilleures récompenses* », confie-t-il.

Originaire de Sologne, Patrice Pasquier n'est pas un nouveau venu à Orly. Plus jeune, il s'est formé aux Salaisons d'Orly, où il a travaillé 18 ans. « *Je suis entré manoeuvre, puis ouvrier, chef d'équipe et après une formation à Paris je suis devenu directeur adjoint* », se remémore-t-il. Après avoir fait les marchés, eu un snack à Orly puis tenu une boutique à Longjumeau, en Essonne, il est heureux d'être de retour : « *Moi le Vieil Orly, je le connais depuis les années 90. Ce petit quartier je l'adore. Je suis heureux ici. Et puis il fallait un boucher. On a le Cocci, on a le coiffeur, le toiletteur, l'épicerie fine, la pharmacie, le barbier... Il fallait un boucher !* »

Humble, passionné, Patrice Pasquier est l'un de ces commerçants qui font vivre les quartiers. Tâchons d'être au rendez-vous pour les faire perdurer.



### BOUCHERIE PASQUIER

La boucherie Pasquier est située au 42 rue du commerce, à Orly.

Elle est ouverte du mardi au samedi de 9h à 13h et de 16h à 19h ; le dimanche de 9h à 13h.

Plus d'informations  
Tél. : 01 82 01 76 70

### TOUS VOS COMMERCE SUR L'APPLI VILLE D'ORLY

Retrouvez tous vos commerçants sur l'application mobile Ville d'Orly, disponible gratuitement sur l'App store (Apple) et le Play store (Android).





# MÉMOIRE

## HOMMAGE

### IDIR, CHANTEUR AU GRAND CŒUR



Le chanteur Idir s'en est allé le samedi 2 mai 2020 à l'âge de 70 ans. Cet ambassadeur mondial de la chanson kabyle était aussi un homme au grand cœur, que de très nombreux Orlysiens ont eu la chance de croiser.

Ses passages à Orly resteront gravés à jamais dans nos cœurs. Témoins de ces moments de partage, musicaux, solidaires, quelques photos et vieux articles parus à l'époque dans le « NJO » - Nouveau journal d'Orly - sont aujourd'hui encore accessibles aux archives municipales. Et nous replongent dans le passé...

psychopédagogique pour enfants inadaptés en Algérie. Sans oublier les nombreuses autres soirées musicales et instants partagés au fil des ans...

#### UN HOMME ET UN ARTISTE EXCEPTIONNEL

Chanteur, compositeur et musicien, Idir aura été l'un des principaux ambassadeurs de la chanson kabyle à travers le monde. Il s'est fait connaître en 1973 avec la berceuse A Vava Inouva (mon petit papa), qui a contribué à faire connaître la cause et la culture kabyle dans le monde entier. Le titre, qui a donné son nom au premier album d'Idir, a depuis été diffusé dans pas moins de 77 pays et traduit en 15 langues. Tisseur de liens entre les peuples et les générations, éternel défenseur du dialogue, Idir a participé tout au long de sa vie à de nombreuses initiatives et concerts solidaires.

Son chemin musical l'a par ailleurs amené à mêler son folk traditionnel berbère avec d'autres cultures et univers musicaux, en France notamment. L'homme a ainsi partagé sa musique avec de très nombreux artistes, tels que Manu Chao, Maxime Le Forestier, Francis Cabrel, Bernard Lavilliers, Charles Aznavour,

Patrick Bruel, Henri Salvador, Grand Corps Malade, Akhenaton, Disiz La Peste, Oxmo Puccino, Tiken Jah Fakoly ou encore Tryo, pour n'en citer que quelques-uns.

Sa musique, sa poésie et sa mémoire vivront à jamais.

#### DE NOMBREUX MOMENTS PARTAGÉS À ORLY

Ses passages auront été nombreux dans notre ville, en particulier durant les années 90 et au début des années 2000. Le premier concert d'Idir à Orly date de 1992. En 1995, il est l'un des parrains des « Envols du cinéma », une formidable initiative de l'association Terre Humaine mêlant projections et débats au Centre culturel Aragon-Triolet. Certains se souviendront notamment cette année-là d'un riche débat avec les jeunes d'Orly sur le danger que représente le Front national, auquel avait participé Idir.

Autre souvenir marquant : en 2000, Idir participe à un grand concert de solidarité au Centre culturel, à l'invitation du Collectif enfants d'Algérie. Objectif : participer au financement d'un chantier de rénovation d'un centre



NJO - Décembre 1995



NJO - Juillet 2000



## HÔPITAL PRIVÉ DE THIAIS

### SERVICES

Urgences, Médecine, Endoscopie, Chimiothérapie, Chirurgie complète et ambulatoire, Dialyse et Soins de suite

### CONSULTATIONS

Cardiologie, Orthopédie, Urologie, Pneumologie, Viscérale, Esthétique, Gynécologie, ORL, Anesthésie, Gériatrie, Hypnose

www.hopital-prive-de-thiais.com  
112 avenue du Général de Gaulle - 94320 THIAIS  
Fax : 01 45 60 28 99 - Standard : 01 45 60 28 28

**Patrick MARGROSSIAN**  
**06 71 88 43 46**  
Avis de valeur OFFERT  
**VOUS VENDEZ ? à Orly et ses environs**  
REJOIGNEZ I@D ! CONTACTEZ-MOI !  
iadfrance.fr

**GAZ.COM point**  
Installation • Contrat d'entretien • Dépannage d'appareils à gaz et ramonnage  
**01 48 52 15 14**  
www.gazpoint.com  
gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39  
8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly  
SIRET 488 591 355 00026

**Kevin GERMANY**  
**BL AGENTS**  
**06 62 66 87 86**  
k.germany@bl-agents.fr  
Conseiller indépendant en immobilier,  
membre du réseau BL Agents à ORLY et alentours.  
**Achat, vente, vérification financement**  
Agent commercial enregistré sous le n° RSAC 824 442 610 au Greffe du Tribunal de CRETEIL

**ORLIMMO**  
21 ans d'expérience et d'écoute au service des Orlysiens  
AGENCE INDÉPENDANTE  
• Avis de valeur écrit et professionnel OFFERT  
• Honoraires agence de 2,5 % à 4 %  
• Un accompagnement de A à Z dans votre projet de vente ou d'achat  
• Un réseau national de 12 000 agences immobilières indépendantes régit par une éthique.  
**01 48 52 05 58**  
www.orlimmo.fr  
10 av. de l'aérodrome - 94310 Orly  
orlimmo@bbox.fr  
Carte professionnelle n° CPI 9401 2016 000 011 000 délivrée par la CCI Paris Ile de France. RCS n°448 893 082 000 27

**ACHAT VENTE ESTIMATION OFFERTE**  
Des conseils juridiques, un accompagnement dans les démarches administratives.  
**Partenaire du Crédit foncier.**  
RCS Créteil 802 146 506  
**AZ IMMO**  
4 place Gaston Viens  
94 310 Orly  
01 48 92 12 02 - 06 63 02 15 17  
az.immo@hotmail.com

**ACHAT - VENTE - Estimation offerte**  
**Xavier Zimmermann**  
Conseiller en Immobilier au service des Orlysiens  
- 07 82 36 01 93 -  
ALA LUCARNE depuis 1998 | www.lucarne.immo | www.alalucarne.com  
Siret 80812117200015 - Créteil  
xavierzimmermann@alalucarne.com  
Conseiller | Valoriser | Sécuriser



# CONSEIL MUNICIPAL

## ORLY MOBILISÉE ET SOLIDAIRE

### CONSEIL MUNICIPAL DU 11 JUIN 2020

Le dernier Conseil municipal du précédent mandat aurait dû être celui du 30 janvier dernier. La crise sanitaire en aura décidé autrement. Ainsi, une ultime séance, chargée en sujets, s'est tenue le 11 juin 2020.

Vous trouverez ci-dessous une partie des délibérations prises ce jour-là. Comme toujours, le compte-rendu complet est disponible sur le site de la ville : [www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr).

#### ❖ Rapport sur les mesures de confinement et de reprise des activités municipales

Ces derniers mois, les services municipaux se sont réorganisés en continu, pour répondre au mieux aux besoins liés la crise sanitaire.

Un certain nombre de services publics essentiels ont été maintenus durant le confinement, notamment sur les plans de la santé, de l'accompagnement social et de la propreté de la ville.

L'ensemble des services municipaux reprend par ailleurs de manière progressive depuis la mi-mai.

*Adopté à la majorité (3 contre du groupe Agir pour Orly)*

#### ❖ Prime pour les agents municipaux mobilisés de façon exceptionnelle

La ville d'Orly a pris la décision de verser une prime exceptionnelle pour ses agents les plus mobilisés dans le cadre de l'état d'urgence lié au Covid-19. Cela concerne en particulier les agents mobilisés sur le terrain et au sein du Centre municipal de santé durant le confinement.

*Adopté à la majorité (3 contre du groupe Agir pour Orly)*

#### ❖ Fixation du taux des trois taxes directes locales et de Teom

Le Conseil municipal a voté le maintien, sans augmentation, des trois taux communaux des impôts locaux, ainsi que de la Teom (taxe d'enlèvement des ordures ménagères) pour l'année 2020. Voir page 11.

*Adopté à la majorité (3 contre du groupe Agir pour Orly)*

#### ❖ Taxe de séjour - Autorisations accordées aux hôteliers et aux logeurs pour le report du versement de la taxe exigible au titre du 1<sup>er</sup> trimestre 2020

*Adopté à l'unanimité.*

#### ❖ Exonération des droits de place de mars à août 2020 en faveur des commerçants abonnés des marchés forains de la ville

*Adopté à l'unanimité.*

#### ❖ Exonérations de loyers en faveur de certains locataires de la ville exerçant une activité économique impactée par l'état d'urgence sanitaire

*Adopté à l'unanimité.*

#### ❖ Vœu pour un retour immédiat des éditions départementales du Parisien

Le Conseil municipal d'Orly émet le vœu que le journal Le Parisien réintroduise dès que possible son cahier d'informations départementales, mis en sommeil depuis le début du confinement lié au Covid-19. Il rappelle notamment l'impact qu'aurait une suppression totale de ces pages à la fois sur l'emploi des 130 salariés et nombreux pigistes des 9 éditions départementales d'Île-de-France, mais aussi sur l'accès à l'information de proximité pour l'ensemble des habitants de la Région.

*Vœu présenté par la majorité municipale et par le groupe Agir pour Orly.*

*Adopté à l'unanimité.*

#### ❖ Vœu pour le maintien de l'usine Renault de Choisy-le-Roi

Le groupe Renault a annoncé la fermeture définitive, d'ici 2022, de son usine de Choisy-le-Roi, spécialisée dans le recyclage de moteurs et la rénovation de pièces mécaniques, faisant disparaître près de 400 emplois dans le Val-de-Marne, sur les 4 600 suppressions de postes prévues en France.

S'appuyant à la fois sur des raisons économiques, sociales, écologiques et sociétales, le Conseil municipal d'Orly demande au groupe Renault de renoncer à la fermeture de cette usine.

*Vœu présenté par la majorité municipale et par le groupe Agir pour Orly.*

*Adopté à l'unanimité.*

### PROCHAINE SÉANCE



Conseil municipal d'installation  
Samedi 4 juillet 2020 - 9h30

# ORLY PRATIQUE



## Centre administratif municipal

7 avenue Adrien Raynal  
94 310 Orly  
Tél. : 01 48 90 20 00  
E-mail : [guichetunique@mairie-orly.fr](mailto:guichetunique@mairie-orly.fr)



**Covid-19 – Réouverture progressive des services municipaux : appelez avant de vous déplacer**



## Numéros utiles

**N° VERT NATIONAL CORONAVIRUS**  
0 800 130 000

(Ouvert 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 - appel gratuit depuis un poste fixe en France)

**CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE CRÉTEIL** 36 46

**POMPIERS** 18 ou 01 47 26 90 20

**POLICE** 17

**ASVP D'ORLY** 01 48 90 21 65

**COMMISSARIAT DE CHOISY-LE-ROI** 01 48 90 15 15

**SAMU** 15

**PÔLE EMPLOI-ANTENNE CHOISY-LE-ROI** 39 49

**LA POSTE** 36 31

**POINT D'ACCÈS AU DROIT**  
01 48 53 69 28

**CENTRE D'INFORMATION SUR LES DROITS DES FEMMES ET DES FAMILLES** 01 48 90 21 42

**ESPACE DÉPARTEMENTAL DES SOLIDARITÉS** 01 48 84 28 19

**HÉBERGEMENT DE JOUR**  
Assistants sociaux : 01 48 84 28 19

Après 17h, nuit et week-end :

01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

**DÉRIVES SECTAIRES**  
[www.derives-sectes.gouv.fr](http://www.derives-sectes.gouv.fr)

## Ramassage & déchèterie

### DÉCHÈTERIES

Gratuit pour les particuliers

**Déchèterie de Villeneuve-le-Roi**  
Rue des Vœux Saint Georges  
N° vert : 0805 017 026

**Déchèterie de Fresnes/Chevilly-Larue**  
Zone Ceriseraie Nord - rue du Stade  
N° vert : 0805 017 026

**Déchèterie de Choisy-le-Roi**  
133 avenue d'Alfortville  
N° vert : 0805 017 026

**! Réouverture progressive : avant de vous déplacer, appelez ou rendez-vous sur [rived.fr](http://rived.fr) pour connaître les modalités d'accueil**

### OBJETS ENCOMBRANTS

Secteur pavillonnaire  
**Judi 30 juillet et jeudi 27 août**  
Secteur habitat mixte et collectif  
**Vendredi 31 juillet et vendredi 28 août**  
Secteur Grand ensemble  
**Mardi 28 juillet et mardi 25 août**

### CAMION PLANÈTE

Collecte des déchets toxiques ménagers  
Marché des terrasses  
**Judi 9 juillet et jeudi 13 août, de 9h00 à 12h00**  
Marché du Vieil Orly  
**Samedi 25 juillet et samedi 22 août, de 9h00 à 12h00**

## Pharmacies de garde

**DIMANCHE 5 JUILLET**  
Pharmacie Londo 01 45 97 43 43  
84 rue du Général de Gaulle, Villeneuve-le-Roi

**DIMANCHE 12 JUILLET**  
Pharmacie des Saules  
01 48 53 42 65  
8 voie des Saules, Orly

**MARDI 14 JUILLET (FÉRIÉ)**  
Pharmacie des 3 Communes  
01 46 81 48 93  
72 boulevard de Stalingrad, Choisy-le-Roi

**DIMANCHE 19 JUILLET**  
Pharmacie des Deux Ponts  
01 48 90 42 88  
2 avenue Victor Hugo, Choisy-le-Roi

**DIMANCHE 26 JUILLET**  
Pharmacie Wu Yao Kwang  
01 48 84 75 66  
19 rue du Pavé des Grignons, Thiais

**DIMANCHE 2 AOÛT**  
Pharmacie Tapin  
01 45 97 42 83  
47 avenue de la République, Villeneuve-le-Roi

**DIMANCHE 9 AOÛT**  
Grande Pharmacie Saint Louis  
01 48 84 70 17  
14 rue Louise Michel, Choisy-le-Roi

**SAMEDI 15 AOÛT (FÉRIÉ)**  
Pharmacie Belle Épine  
01 46 86 39 64  
Centre commercial Belle Épine Porte 3, Choisy-le-Roi

**DIMANCHE 16 AOÛT**  
Pharmacie Aiche  
01 45 97 41 22  
69 rue du Général de Gaulle, Villeneuve-le-Roi

**DIMANCHE 23 AOÛT**  
Pharmacie de la Gare  
01 45 97 41 83  
12 avenue Hippolyte Caillat, Villeneuve-le-Roi

**DIMANCHE 30 AOÛT**  
Pharmacie Godet  
01 46 81 09 18  
1 rue de la Fraternité, Thiais

**! Calendrier prévisionnel. Appelez avant de vous déplacer ou consultez le site [monpharmacien-idf.fr](http://monpharmacien-idf.fr).**

# EXPRESSIONS

Textes non parvenus.



## État civil

### Naissances

*Avec nos plus vives félicitations*

Gabriel Bourger Rodrigues Vieira, Mael Katshiesebe, Milann Gama Dos Santos, Adam Vumi, Fatoumata Keita, Uriel Nsumbu Ngonda, Milhane Rene, Halima Benamara, Ayden Ouladji, Léna Ouachek, Adam Aghzali, Yaakoub Derrar, Maryron Ayoh, Isaac Maârouf, Malak Gdiri, Anas Gardabo, Alicia Muller, Cassandra Vacarme, Ilyes Lazreg, Nolann Audry, Laetitia Ali Abdallah, Maélyne Bazie, Youssef Jarray, Myla Gamraoui, Saber Sakka Rouis, Jessie Sauvage, Majda Ahamada, Ines Fahem, Lyana Gelos-Méresse, Gisèle Le Guernic, Abby Diagouraga, Maëlys Hamdaoui, Youssef Salaby, Ziad Harrath, Jahyan Rondol, Ilyan-Youssouf Slama, Amar Zenati, Naba Dabo, Elouan Ehole Moaso Ndiwa, Obey Haddad, Osseyd Haddad, Nélia Youdjaoud, Céline Hamma, Zakaria Labidi, Ihsan Abdou, Sofia Ben Said, Aiyana Jean-Pierre Sabin, Aarusha Uruththirakumaran, Rishan Easwaranantham, Chahine Gheraieb, Sophie Traore, Jahnece Eliette, Tessnim Namoun, Kenzo Portenaere, Isaac Khan, Imran M'Chich, Aline Mahdjoubi, Ayden Dalla, Alya Sen, Chloé Kleber, Théo Ngadjeu Njeugoué Dupé, Maya Naceur, Assiya Hazali, Emmanuelle Zouogbo, Al-Amine Diawara.

### Mariages

*Avec tous nos vœux de bonheur*

Céline Tricard et Ali Bouabida.

### Décès

*Avec nos sincères condoléances*

Boutheina Sassi née Sandid (35), Mohammed Mehellou (89), Alfred Reggie Yogan Mariyanayagam (62), Maria Di Marco née Scarpuza (77), Offranel Masinda (1), Jeanne Magnac née Sevrans (94), Michel Barreau (87), Hervé Bocquiau (59), Arlette veuve Mauger (85), Georgette Laval née Camille (75), Micheline Commot (89), Mathias Agullo (84), Vincente Marie née Berment (71), Ali Azouz (57), Claude Brilllet (85), Marie Adam née Tosin (93), Antonietta Gandolfo née Mura (92), Mahamat Salih Jaber (0), Pascal Requena (50), Albert Meunier (86), Hadda Helala née Naïdja (82), Henri Dupont (74), Anna Merahila née Bonin (96), Michel Havron (89), Kaddour Khaldi (74), Dienada Traoré (70), Claude Chabry (78), Abdelouahab Louati (65), Georges Mouré (87), Paulette Ressicaud née Vial (94), Hachemi El Youssfi (84), Eliane Caro (69), Huguette Gouley née Marchal (92), Serge Rochet (84), Yvette Lorant

(81), Akim Lamara (54), Huguette Zerbib (85), Mohammed Benzidane (89), Matadi Mankunku (58), René Meier (76), Tam Lam (63), Mohamed Khattab (69), Patrick Cardoso (46), Pauline Meunier née Servy (93), Mohand Haddouche (86), Gilbert Gaudot (82), Christophe Duru (54), Norbert Boucher (90), Michel Mazet (75), Jocelyne Remeaud née Barrier (73), Quoc Phu (78), Jean-Jacques Ricateau-Pasquino (86), Lina Sauvage née Schaer (96), Valérie Grandsire née Leroy (56), Horacio Lopes Berto Junior (76), Alcives Alves (74), Françoise Gonzalez (64), Noura Zenine née Hamache (54), Mohammed Illouli (99), Serge Jaudou (72), Fatima Bahida née Es-Simmou (79), Cheikh Dia (0), Alain Ténébre (72).

## Annonces

### DON

Donne piano Gaveau 69238 tons bois, très beau, très bon état.  
01 48 52 96 80

### VENTE

À vendre, poussette RED Castle sport, parfait état. Valeur 400€, vendue 200€.  
06 50 92 81 61 (appeler après 15h)

### VENTE

Vend Xsara Picasso 254 000 km, contrôle technique ok, 1100 €.  
06 01 97 60 17

### ACHAT

Collectionneur rachète vinyles 33T (Rock, Jazz, Soul, Afrique, Antilles, Maghreb), hi-fi vintage, contrebasse.  
06 95 58 76 93

### VENTE - ACHAT

Vend et achète timbres français, étrangers, cartes postales anciennes, stylos, briquets de marque et autres.  
06 09 07 24 65

### IMMOBILIER

Achète appartement ou maison en viager.  
06 44 86 65 84

### SERVICES

Monte tous les meubles en kits (Ikea, Conforama...) et effectue tous percements sur tous supports (briques, plâtres, bétons...) avec visseries. Paiement via chèque emploi service  
06 11 63 78 47

### EMPLOI

Jeune étudiante de 25 ans propose des cours particuliers d'un niveau primaire, collège et lycée (selon les matières demandées). Expérience de trois ans dans le domaine de l'enseignement à domicile. Matières proposées : français, mathématiques, espagnol, économie, éducation civique et histoire. Disponible durant toute la période des grandes vacances, de juin à fin août. Respect de toutes les mesures d'hygiène et de prévention nécessaires notamment dans le cadre du contexte actuel.  
06 67 67 19 65

### JOB D'ÉTÉ

Recherche petit job d'été jusqu'au 24 juillet pour garde d'enfants et soutien scolaire.  
06 83 36 99 71

## De vous à nous...

**Vous avez une question? Vous souhaitez proposer un article? Vous n'avez pas reçu votre journal?**

Pour nous adresser votre courrier, 3 options :

**PAR MAIL**  
orlynotreville@mairie-orly.fr

**SUR INTERNET**  
www.mairie-orly.fr  
Rubrique Actualités, Vos questions

**PAR COURRIER**  
Mairie d'Orly - Direction de la communication - Journal municipal  
BP 90054 - 94311 Orly Cedex

**TOUT ORLY DANS VOTRE POCHE !**

Ville d'Orly

**TÉLÉCHARGEZ L'APPLI GRATUITEMENT**

Télécharger dans l'App Store

DISPONIBLE SUR Google Play

*Aux délices de rêve*

SNACK  TRAITEUR

**Spécialités libanaises et arméniennes**



Cuisine familiale sur place et à emporter, événementiel  
Couscous jeudi & vendredi

21 rue du commerce - 94310 Orly  
**01 48 53 32 75**

N° Siret 48185943700016 - Code APE 553 BO

**SAINT GERMAIN COIFFURE**

**NOUVEAUTÉS**

- ✦ LISSAGE BRÉSILIEN
- ✦ COLORATION VÉGÉTALE
- ✦ POSE D'EXTENSIONS

39 RUE DU COMMERCE 94310 ORLY  
**01 48 52 23 23**

<https://stgermaincoiffure.wixsite.com/saintgermain>

 **Monte Verde**  
*L'habitat à la hauteur de vos ambitions*



Maçonnerie Isolation intérieure & extérieure  
Carrelage • Plâtrerie  
Rénovation intérieure & extérieure  
Tél. : 09 51 17 38 41 • [www.monteverde.fr](http://www.monteverde.fr)

 **mem** *La fermeture qui défie le temps*



Portes de garage • Portes et fenêtres  
Portails et clôtures • Garde-corps • Volets  
Alarmes et Interphonie  
Tél. : 09 51 17 38 41 / [www.mem-idf.fr](http://www.mem-idf.fr)



# ORLY

vos vacances  
commencent **ici**



Plus d'informations sur  
[www.mairie-orly.fr](http://www.mairie-orly.fr)

 L'appli mobile Ville d'Orly

